

DON FRANCE - AMÉRIQUE LATINE

# américa latina

bulletin mensuel de la communauté latinoaméricaine de paris



NUMERO 10 - DECEMBRE-JANVIER 1974 PRIX : 2,- Fr.

Chers lecteurs,

" AMERICA LATINA " voudrait avant tout remercier de leur confiance tous ceux qui ont bien voulu renouveler leur abonnement à ce bulletin mensuel de la Communauté Latino-Américaine de Paris.

Au début de cette année 1974, AMERICA LATINA souhaite à ses lecteurs non seulement le succès, toujours incertain, mais surtout le courage, soutenu par l'Espérance, pour affronter les adversités et mener le combat de l'Évangile, qui est celui du don de soi à l'Autre, et par Lui aux autres.

## S O M M A I R E

1. BRESIL-EXPORT 1973  
Jean Roberti - Bruxelles ..... 2
2. LA IGLESIA MEXICANA PREOCUPADA  
Conferencia Episcopal - Mexico ..... 4
3. " ORDENAR QUE HAYA ORDEN..."  
Bartolomeu Meliá - Paraguay ..... 6
4. PANORAMA DE L'EGLISE AU BRESIL  
Don Ivo Lorscheider - Rio ..... 7
5. DECLARACION DE LOS OBISPOS DE PANAMA  
Conferencia Episcopal - Panama ..... 8
6. CELIBATO SACERDOTAL SEGUN ROMA...  
Nunciatura - Lima ..... 9  
... Y SEGUN EL PUEBLO AYMARA  
Asociación de Pastores Catolicos - Puno 10
7. LETTRE D'UN PRETRE FRANCAIS AU CHILI  
Anonyme - Santiago du Chili ..... 12

40 P 10316

14. rue du Val-de-Grâce.

75005 Paris.

France.

tél. 326.54.34



BRASIL-EXPORT 1973

Acaba de cerrar sus puertas la gran Exposición Comercial realizada por el Gobierno Brasileño en la Ciudad de Bruselas; nuevo esfuerzo de este País para luchar contra la "imagen distorcionada" que Europa tiene del Brazil. Este testimonio nos dá un eco interesante de ésta manifestación.

EL ARRIVISMO TRIUNFANTE

En un clima de gran protesta, se realizó en Bruselas (del 7 al 15 de noviembre último), la exposición "Brasil-Export 73". El Gobierno Medici, con ésta promoción suntuosa y que costó varios millones de dólares, deseó mostrar el "milagro brasileño", y convencer a los hombres de negocios europeos de que Brasil es "la gran inversión": mano de obra barata y "estabilidad" política.

Gracias a una campaña de opinión pública sostenida en los más diversos sectores socio-profesionales de Bélgica y de otros países del Mercado Común, se dió a conocer el presupuesto de este "milagro": injusticia social haciendo que los frutos -- del desarrollo económico no sean equitativamente distribuidos al pueblo, falta de libertades fundamentales, represión contra todos los movimientos sociales y culturales y desprecio de todas las formas de humanización del trabajo y de la producción.

UN PROYECTO IMPLACABLE

Lo que quedó también claro en Bruselas, es que Brasil adoptó un proyecto implacable, inhumano de crecimiento, donde lo único importante es el provecho.

El Ministro de Hacienda brasileño Delfim Neto decía hace algún tiempo que Brasil había optado por "un capitalismo sin vergüenza". Efectivamente "Brasil-Export 73" fué una demostración práctica de esa filosofía. El lenguaje de la mayoría de los hombres de negocio brasileños en Bruselas y el espíritu de la publicidad de "Brasil-Export 73" no dejaba ninguna duda sobre esto.

En qué medida esta filosofía -- que transformó el provecho y la ganancia en divinidades -- cambiará la sociedad brasileña? Bajo los efectos de una política que -- pregona desde hace años el "arrivismo" como la mejor fórmula para obtener el éxito Brasil es un país condicionado y traumatizado.

Sectores importantes de sus clases productoras perdieron ya la noción de lo SOCIAL en sus reflexiones. Las palabras "contaminación", "política", "cultura", "justo salario", "diálogo", parecen subversivas. Lo único que cuenta es la competencia, el resultado monetario y los adelantos materiales. Se nota un notable empobrecimiento de la vida espiritual brasileña. Privilegiados por el sistema político, las clases dominantes admiten todas las violaciones de los más rudimentarios derechos democráticos y humanos.

Dentro de este contexto, no era sorprendente la excesiva explotación de la mujer brasileña como objeto de motivación publicitaria. La mujer-objeto era un tema imprescindible para la propaganda industrial y turística; se "vendía" al Brasil a través de éstos métodos inaceptables.



## LA CONCIENCIA DESPIERTA

Afortunadamente, la opinión belga estaba consciente de este grave problema. En las manifestaciones públicas contra "Brasil-Export 73", promovidas por diferentes partidos políticos - desde los socio-demócratas hasta las agrupaciones de izquierda - por organizaciones católicas y de otras confesiones, así como por estudiantes y profesionales liberales, fueron siempre subrayadas las injusticias que sirven de base del "modelo brasileño" y su incompatibilidad con las formas elementales de la convivencia humana y cristiana.

Además de conferencias, distribuciones de folletos, comunicados de prensa y debates en la televisión sobre el carácter inhumano y arrivista de "Brasil-Export 73" hubo una manifestación pública reuniendo, a pesar de la lluvia más de 40 mil personas en las calles de Bruselas, en protesta contra el triste espectáculo montado por el Gobierno Brasileño en la Capital del Mercado Común.

Por falta de un público europeo considerable para visitar la exposición, las autoridades brasileñas tuvieron que "importar" a 2.000 brasileños y a decenas de invitados especiales de otros países, para que puedan ver el "Milagro": el arrivismo triunfante en un escaparate blindado.

El Gobierno Belga, de tendencia socialista, vivió momentos de gran preocupación por un lado era objeto de presiones de la opinión pública, para no permitir la exhibición del "milagro" en Bruselas; por otro, el Gobierno Brasileño exigía todas las garantías para llevar a cabo esa exposición.

## EL ESCAPARATE BLINDADO

Podríamos decir que el "milagro brasileño" fué finalmente expuesto en un escaparate blindado, si se considera el número tan importante de policías movilizados para protegerlo.

Esto era lo que más chocaba al pueblo belga: ver a sus fuerzas de orden al servicio de un gobierno extranjero que no respeta los derechos fundamentales del hombre y que funda su proyecto de crecimiento económico en la explotación de la clase obrera brasileña y la represión sistemática contra todos los que luchan por la restauración de la democracia en el país.

Tendrá la amplitud de las protestas y de las manifestaciones algún efecto en el espíritu de todos los promotores de "Brasil-Export 73"? Es imposible decirlo, pero una cosa es cierta: en Bruselas, autores y aprovechadores del "milagro" se dieron cuenta de su aislamiento al interior de la Comunidad Internacional.

Jean ROBERTI

### POBREZA EVANGELICA

No tener nada.  
No llevar nada.  
No poder nada.  
No pedir nada.  
Y, de pasada,  
no matar nada,  
no callar nada.

Fragmento de un poema del libro  
"Clamor Elemental" de Pedro Casaldáliga.



### LA IGLESIA MEXICANA PREOCUPADA

El clima socio-político de México está cambiando profundamente desde hace unos 4 años. A la auto-satisfacción de un país que se enorgullecía de su amplio "despegue económico", suceden hoy tensiones internas que preocupan a muchos observadores lúcidos. Este texto puede sorprender. Ojalá que la gran república no conozca la suerte de otros, que radicalizados sus conflictos internos, perdieron la libertad.

Los acontecimientos recientes, especialmente los últimos cuya característica es la violencia, y que por su trascendencia y magnitud perturban profundamente nuestra Patria, no pueden dejarnos indiferentes a nosotros los obispos de México, que además de sentirnos íntimamente vinculados con nuestro pueblo, hemos recibido el mandato divino de guiar a la salvación a nuestros conciudadanos.

Ante la situación que prevalece, ofrecemos estas reflexiones sinceras, fraternas nacidas de nuestros anhelos pastorales que no por tomar muy en cuenta los bienes eternos, pueden olvidar el bienestar material y temporal de nuestros hermanos.

Tan falsa sería la fácil actitud de cerrar los ojos ante la realidad y decir, que todo está bien en México, como la de perderse en inútiles y amargas lamentaciones avizorando naufragios y desastres de todo orden como si el caos irremediable fuese inminente. La posición que nos parece la más indicada es la de juzgar que esta situación ciertamente tiene remedio y depende del esfuerzo y buena voluntad de todos. No sería la primera vez que nuestra Patria haya de salir airoso de sus problemas.

Existe actualmente la violencia verbal; proliferan los ataques entre quienes piensan de distinta manera, se acumulan críticas acerbas contra los que militan en bandos o partidos contrarios, se lanzan acusaciones, se atribuyen culpabilidades, se ataca, se insulta a quienes tienen autoridad. Se fomenta el odio y la división entre el elemento patronal y laboral y en esto no están exentos de responsabilidad quienes debieran ser puentes de unión entre ambas partes ya que ambas son indispensables para incrementar y promover el bienestar de todos.

La violencia de la palabra conduce a la violencia de los hechos. Se ha recrudecido esta violencia física, robos, asesinatos, secuestros son su trágica manifestación. Absurdamente se pretende con estos delitos buscar la justicia y el remedio de los males y se invoca el inadmisibles postulados de que el fin justifica los medios. La violencia engendra necesariamente mayor violencia. Esas depredaciones y crímenes pueden conducir a un violento endurecimiento autoritario que podría peligrosamente desembocar en una suspensión de garantías y tal vez en una ferrea dictadura. Estamos seguros de que ningún mexicano opta por esas condiciones.

Se ha recrudecido también la violencia de la injusticia social y económica: millones de pobres cada día son más pobres. Junto a su miseria y desamparo se levantan lujos y derroches insultantes absolutamente intolerables y que provocan a las enormes masas de marginados a dejarse llevar de la violencia para obtener lo que se les niega por derecho y, con frecuencia, todo esto se aprovecha demagógicamente para desencadenar luchas y odios.

Tenemos que hacer cesar cuanto antes estas violencias y adoptar, antes de que



sea demasiado tarde, una actitud mental y los medios prácticos para que desaparezca esta violencia verbal, física económica y social.

Nos dirigimos a nuestros hermanos mexicanos: a los que abundan en bienes temporales y a los que apenas cuentan con lo indispensable para vivir. A los trabajadores que son la fuerza productora de bienes, a los hombres de empresa que con su creatividad van sembrando todo el territorio nacional con fuentes de riqueza y de trabajo. A los hombres del campo que contemplan el milagro de la naturaleza y arrancan de la tierra los frutos que conservan nuestra vida. De manera particular nos dirigimos a los jóvenes ansiosos por su futuro y en cuya adecuada formación es triba el futuro de nuestra Patria: especialmente nos dirigimos a los estudiantes que frecuentan las aulas de nuestras universidades en sus manos está nuestra Patria que tanto sacrificio hace para proporcionarles los elementos para su profesión y anhela verlos un día coronados sus estudios, colaborando estrechamente para su engrandecimiento. Nos dirigimos a cuantos desempeñan en cualquier grado la autoridad: recuerden que a mayor grado de mando, corresponde mayor disponibilidad de ser vicio en bien de la comunidad y la responsabilidad de buscar el justo bienestar y la armonía de todos sus miembros.

Nos dirigimos a nuestros hermanos, sin distinción de credos religiosos y políticos, por encima de posiciones sociales, de bienes de fortuna. En esta hora de México, veámonos como hermanos. El amor borra odios, salva abismos, consolida esfuerzos. Apelamos a ese profundo sentido religioso, característico de nuestro pueblo, que cada día palpamos en el desempeño de nuestra misión pastoral. Apelamos al amor por nuestra Patria que ahora como nunca requiere y exige la unidad de todos sus hijos.

Es el amor a México, a todos nuestros hermanos mexicanos - sin distinción alguna - lo que motiva esta declaración. Con ella queremos contribuir a la construcción del presente de concordia, de reconciliación de paz y unidad, que estamos necesitando con urgencia.

Ciertamente Dios hará fructificar nuestro llamado y bendecirá el camino de México. Para esto pedimos en forma especial a nuestros hermanos sacerdotes, religiosos y laicos dirigentes, que se hagan e o de nuestras palabras, porque ellos son centros de unidad, focos de concordia, promotores de reconciliación pero a condición de que tomen un solo partido: el del AMOR.

México, D. F., Octubre 19 de 1973.

En nombre de la Conferencia Episcopal

Ernesto Corripio A.  
Arzobispo de Oaxaca

José Salazar López  
Cardenal Arzobispo de Guadalajara

Basta de rascarle a la lluvia  
sus últimas gotas  
y de saciarnos los ojos en las laderas;  
y de hundirse en el océano del miedo.  
Es necesario:  
Tomar de un grifo de luz  
la luz  
Sacar de una fuente de justicia  
la justicia  
Obtener de un manatíal de amor  
el amor  
y saciarse.



ORDENAR QUE HAYA ORDEN

BARTOLOMEU MELIA  
Asunción del Paraguay

Toda esa América - que llamaban las Indias - había que ordenarla.  
Y los nuevos descubridores y los nuevos pobladores  
traían en sus papeles  
-provisiones, cédulas, capítulos, ordenanzas, instrucciones y cartas -  
lo que el hombre del nuevo mundo tiene que ser,  
y como serán las plantas de sus pueblos - la plaza, la iglesia, las calles-  
y los caminos y los puertos  
"y que no haya pantanos en que se críen animales venenosos y haya  
corrupción de aires y aguas".

Decía don Carlos, que era emperador,  
y ordenaba que hubiera orden  
"porque en los lugares que de nuevo se hacen,  
dando la orden en el comienzo,  
sin trabajo ninguno ni costa quedan ordenados  
y los otros jamás se ordenan".

Y decía don Felipe, que era rey,  
y la perfecta geometría del Escorial era su segunda naturaleza  
en la que encuadraba vida y visiones,  
decía, decimos, que  
"en los sitios de los lugares donde se han de hacer las nuevas poblaciones  
se haga la planta del lugar repartiéndola  
por sus plazas, calles y solares  
a cordel y regla,  
comenzando desde la plaza mayor  
y desde allí sacando las calles a las puertas y caminos principales".

Y si se hubiera podido ordenar  
los sonidos de las voces, los colores del aire,  
el río, el cerro, el monte y el campo,  
y esos indios desparramados y dispersos...  
"las casas iguales, en grupos iguales, separadas por calles iguales".

Un sueño de igualdad que se quedó en letras y en papeles  
- el círculo no se torna tan fácilmente cuadrado -  
y el profeta del pasado lo vé en un pueblo paraguayo  
ordenando como una reducción guaraní  
inconclusa...



PANORAMA DE L'ÉGLISE AU BRÉSIL

En vue du prochain Synode, Dom Ivo Lorscheider, Secrétaire Général de la Conférence Nationale des Evêques Brésiliens a adressé à Rome, au nom de la C.N.B.B. un important document dont nous reproduisons ci-dessous une brève analyse.

"Mais importante do que à primeira vista poderia parecer", disse ontem o secretário-geral da CNBB, o documento sobre o "PANORAMA DA IGREJA NO BRASIL NOS ÚLTIMOS ANOS" -- a ser enviado a Roma para o próximo Sínodo -- denuncia como um dos aspectos negativos algumas dificuldades por parte de órgãos governamentais limitando a ação de Igreja. Sem ignorar muitos dos aspectos positivos, o documento se refere à missão "evangelizadora e profética da Igreja, especialmente a missão de contribuir para o desenvolvimento integral e denunciar injustiças e situações de miséria, o que não só provocou tensões entre Governo e Igreja, mas degenerou em ações concretas".

Aspectos Negativos

Algumas das restrições feitas por órgãos do Governo contra a ação da Igreja -- apontadas pelo secretário-geral de CNBB, D. Ivo Lorscheider, no documento distribuído ao fim da reunião da Comissão Representativa -- são a "vigilância e pressões; campanhas de desprestígio a pessoas, instituições e documentos da Igreja, inclusive da CNBB; negação da liberdade de expressão e cerceamento dos meios de comunicação social; prisões, arbitrariedades".

O documento reconhece também que, "apesar de um esforço crescente de viver o afeto colegial, a co-responsabilidade e unidade eclesial, dentro de um sadio pluralismo, certamente não é fácil de se realizar" e existe ainda "certa falta de união e coesão pública da Igreja". As causas são apontadas: existência de "mentalidades conflitantes", "pronunciamentos contraditórios de bispos sobre o mesmo assunto" e a desinformação de testemunhos que alertam sobre irregularidades em determinadas regiões e dos "sofrimentos daí decorrentes".

São também apontadas como aspectos negativos para o panorama da Igreja no Brasil a "audácia de uns e demasiada prudência de outros, em partir para denúncias de situações sócio-econômicas e políticas contrárias à justiça, com conseqüente exploração dessa realidade pelos agentes do regime, em prejuízo e desorientação do povo cristão e da opinião pública em geral.

Aspectos Positivos

Chamando de "vozes proféticas" as denúncias "feitas à luz do Evangelho contra certas arbitrariedades existentes na atual conjuntura" -- conforme disse Dom Ivo -- elas são apontadas no documento como alguns aspectos positivos.

"Comunidades tomam consciência da situação de injustiças em que se encontram e, apesar das opressões, dão testemunho de sua adesão a Cristo". O "acentuado crescimento espiritual, em certos grupos" e a "consciência da vocação universal à santidade" (muitos començam a perceber que ser cristão é uma grande responsabilidade) pertencem também ao lado positivo. E são citados a maior participação do povo na liturgia, especialmente pela comunhão sacramental, movimentos de adultos e jovens como os Cursilhos, Treinamento de Liderança Cristã e outros que "estão dando nova feição às nossas paróquias."



DECLARACION DE LOS OBISPOS DE PANAMA

Este año, 25º aniversario de la Declaración de los Derechos del Hombre, son muchos los Episcopados Latinoamericanos que, fundándose sobre este texto solemne, exigieron a los Gobiernos el respeto de las normas fundamentales de la convivencia social. Esta declaración del Episcopado Panameño aboga a su vez y reivindica "La libertad de expresión" para todo ciudadano, dándonos también a conocer una situación poco comentada por la prensa internacional.

( C.E.P. 2-X-73. - Extractos)

(...)

En la situación actual de Panamá viene muy al caso otro párrafo de las conclusiones de la Conferencia de los Obispos de América Latina en Medellín: "El sistema capitalista liberal y la tentación del sistema marxista parecieran agotar en nuestro continente las posibilidades de transformar las estructuras económicas. Ambos sistemas atentan contra la dignidad de la persona humana; pues uno tiene como presupuesto la primacía del capital, su poder y su discriminatoria utilización en función del lucro; el otro, aunque ideológicamente sostenga un humanismo, mira más bien al hombre colectivo, y en la práctica se reduce a una concentración totalitaria del poder del Estado. Debemos denunciar que América Latina se ve encerrada entre estas dos opciones y permanece dependiente de uno u otro de los centros de poder que canalizan su economía". (Justicia 10).

En Panamá estas dos alternativas extremas se están fomentando simultáneamente por fuerzas opuestas. En efecto, mientras ciertos sectores gubernamentales propician un desarrollo económico de tipo capitalista liberal, cuyos beneficios no llegan a las clases marginadas, otros sectores del gobierno y grupos políticos amparados y financiados por éstos se hallan empeñados en la tarea de imponer a ultranza ideologías, actitudes y soluciones marxistas-comunistas, especialmente entre estudiantes, obreros y campesinos, con menoscabo de valores positivos de nuestra cultura y de los derechos de muchos individuos y grupos.

NI DEL CAPITALISMO LIBERAL

En cuanto a lo primero, nos preocupa hondamente que el gran aumento económico actual no beneficie a todos, sino a unos pocos, agudizando así la disparidad existente entre ricos y pobres, y entre la capital y el resto del país. Se requiere un desarrollo integral, de todo el hombre y de todos los hombres en todo el país, mediante una equitativa distribución de la riqueza y mediante aquellos cambios socio-económicos y políticos, incluso radicales, que hagan posible esta meta.

NI DEL MARXISMO ATEO

En cuanto a lo segundo, recientes sucesos han provocado ya una fuerte reacción y división en el país. Ultimamente en Chiriquí (1) se produjo un enfrentamiento entre grupos que querían imponer prácticas y actitudes marxistas y otros grupos, especialmente estudiantes, que las rechazaron con un paro estudiantil que se hizo casi general. Esto es mucho más que un incidente aislado.

(1) Rica provincia ganadera del Norte del País.



Se han realizado en el país un Congreso " Por la Soberanía y la Paz " y un " Festival de la Juventud ", ambos la clara expresión marxista y con -abierto respaldo oficial. Se han enviado nutridas delegaciones oficiales a -congresos y actos comunistas en el exterior. Delegaciones de estudiantes, al parecer no elegidos por los propios estudiantes sino nombrados y respaldados por alguna autoridad pública, han promovido a través del país la exaltación de acontecimientos ajenos a nuestra condición de pueblo libre y soberano. Así mismo, dirigentes estudiantiles de postura marxista, siempre con apoyo oficial, han realizado reuniones obligatorias para todos los alumnos en algunos planteles educativos del Estado. En estas reuniones se han atacado públicamente a personas e instituciones, a veces de la Iglesia, en forma ofensiva.

#### LIBERTAD DE EXPRESION PARA TODOS...

Contrasta la libertad de acción y de expresión de que disfrutaban ciertos grupos de tendencia marxista con las serias y lamentables limitaciones que -sufren otras agrupaciones para expresar sus puntos de vista con la debida -amplitud ante la opinión pública. La Iglesia reivindica una vez más la libertad de expresión y señala su importancia en el desarrollo armónico de toda -la sociedad.

#### SOBERANIA, PAZ, PROGRESO.

De igual manera que la Iglesia de Panamá se ha sentido en el deber de respaldar la justa reclamación de nuestra Patria sobre su territorio soberano, a hora se siente obligada a señalar estas situaciones que ponen en serio peligro la paz y la justicia internas de nuestro pueblo.

Por la paz y el buen desarrollo de nuestro país, con atención a los derechos de todos y con particular interés en el desarrollo y la participación -de clases marginadas, denunciaremos estos hechos. Así mismo reprobamos ante la opinión pública los manejos de cualquier grupo que quiera unilateralmente imponer sus ideologías y sus programas con desconocimiento de los derechos de los demás. A este respecto, solicitamos de las altas autoridades del Gobierno Nacional que protejan los derechos de todos los ciudadanos.

Nuestra palabra va dirigida de manera especial a los católicos de Panamá, y a todos los hombres de buena voluntad. Que el Espíritu del Señor nos anime a colaborar todos en la búsqueda de aquella justicia que respeta y promueve -la dignidad y los derechos de todos nuestros hermanos

Panamá, 2 de Agosto de 1973

Daniel E. Núñez N.

Carlos A. Lewis

Martín Legarra T.

Marcos G. McGrath

José Ma. Carrizo

José A. Ganuza

Jesús Serrano P.



CELIBATO SACERDOTAL SEGUN ROMA...

CELIBATO SACERDOTAL SEGUN EL PUEBLO DE AYMARA....

Presentamos a continuación dos textos verdaderamente significativos de dos visiones de la Iglesia: una Europeoizante, de las altas esferas eclesíasticas romanas la otra, nativa, moldeada por la vivencia de un pueblo latinoamericano que pide respeto por su cultura y está - abriendo nuevos caminos de liberación a la acción del - Espiritu!

(Noticias Aliadas - No. 46 - Nov. 15 - Extractos).

#### I. CARTA DEL NUNCIO AL OBISPO DE JULI-PUNO

Excelencia: Mons. Edward L. Fedders

(...)

A. Es de alabar la preocupación por el futuro de la Iglesia en Juli, en donde existe una gran escasez de sacerdotes célibes. Tanto mayor es esta preocupación cuanto que ultimamente ha aumentado esa escasez, y se teme que el reducido número de sacerdotes célibes no vá a poder satisfacer las necesidades espirituales de los fieles Aymaras. Pero el problema no parece resolverse con la ordenación de sacerdotes casados.

B. Razones por las cuales se demuestra que la ordenación de indios ymaras no - soluciona el problema:

1. Entre miles de catequistas de Bolivia, Ecuador y Perú, apenas veinte tendrán una instrucción elemental europea.
2. Los diáconos que van a ser formados en La Paz (Bolivia) tienen una formación de tres o, a lo más, cuatro años de instrucción elemental recibida en las escuelas rurales, como los de Juli.
3. El resultado inmediato de la ordenación de estos hombres, sería el de establecer un sacerdocio de "segunda clase".
4. En general los indios Aymaras, cuando reunen algún dinero, abandonan el Altiplano y se van a las ciudades. Pasado el primer entusiasmo, los sacerdotes - indios casados, impelidos por sus mujeres e hijos, se trasladarían a la ciudad. Abandonando la comunidad crearían enormes problemas para el clero de - aquella ciudad de donde eventualmente se hubieran trasladado.
5. La limitada formación teológica de los catequistas es insuficiente para demostrar el absurdo de la superstición, que todo lo invade en la vida de los Aymaras. Si estos quedaran abandonados al cuidado de sólo los sacerdotes casados aumentaría la superstición en vez de disminuir, pues es la mayor debilidad de ese pueblo.
6. Si fueran ordenados en Juli los hombres casados, sería imposible resistir las presiones que existen en Bolivia y, hasta cierto punto en Ecuador, para semejantes ordenaciones. Los dos Obispos Auxiliares más jóvenes de La Paz hablan abiertamente de la esperanza de poder ordenar sacerdotes a los indios que hayan sido preparados al diaconado.
7. Con esta experiencia de los sacerdotes casados del Altiplano, sería cuestión de avanzar un poco más, y ordenar también a hombres casados en las barriadas pobres y sin sacerdotes de las ciudades de América Latina como Lima, Caracas, Santiago, etc..



8. En resumidas cuentas, la ordenación de hombres casados en Juli no resolvería el problema de la Iglesia en aquella zona, sino que lo agravaría.

C. Qué se debe hacer:

1. Se debe continuar llevando el seminario como una escuela apostólica, dedicada abiertamente al desarrollo de las vocaciones. No habrá vocaciones hasta que se eleve el nivel cultural de la zona. La escuela apostólica podría haber sido una gran ayuda en este sentido.
2. Se debería abrir este pequeño seminario menor y no desalentarse en el reclutamiento de vocaciones. Allí hay vocaciones como en todas partes del mundo, y no hay razón para creer que no las habrá en Juli. (...)

Así podrá la Iglesia establecerse sólidamente en Juli.

He aquí, Excelencia Reverendísima, el resultado de la exposición hecha por un consultor de la Sagrada Congregación del Clero, que he tenido el agrado de transcribirle. (...)

Aprovecho la oportunidad para renovar a Vuestra Excelencia los fraternos sentimientos de mi cordial estima y distinguida consideración en el Señor.

Luigi Poggi

## II. RESPUESTA DE LA "ASOCIACION DE LOS PASTORES CATOLICOS" DE JULI-PUNO

Excelentísimo Mons:

En cuanto a su carta de fecha 9 de Agosto del año en curso, referente a sacerdotes casados de los Aymaras: DECLARAMOS E INSISTIMOS que somos fieles servidores y obedientes a nuestro Vicario de Cristo, el Papa. Sin embargo, no estamos de acuerdo con las razones expuestas en su carta. Con su permiso, quisieramos aclarar nuestro pensamiento.

A. Recurriendo a la historia, los misioneros españoles habían despreciado a los indígenas hasta impedir el establecimiento de un Clero nativo, pensando medir según la cultura y las costumbres europeas.

En El siglo pasado, los sacerdotes tenían su concubina, tolerada y hasta aceptada por el pueblo; en vista de que el sacerdote vivía solo desamparado por su Obispo aislado en pueblos lejanos, tristes y miserables. Ni la mayor preparación del Semile valía para vencer las debilidades humanas.

Referente a sus razones expuestas:

Rl. En cuanto a la Ordenación Sacerdotal de los Aymaras:

El uso de la palabra "indio", es despreciativo, insulto y humillante para nuestro ambiente. Disculpamos la ignorancia de nuestra cultura peruana. Por lo cual, creemos que su Excelencia no ha querido insultarnos.

1. "...apenas 20 tendrían una preparación europea..." Nosotros creemos en la universalidad de la Iglesia, pero nos preparamos no para Europa, sino para trabajar en nuestro ambiente (Altiplano)
2. Algunos de nosotros tenemos una formación integral, según nuestra cultura. Nuestra formación cristiana llega hasta los 15 años de instrucción. Igualmente poseemos una experiencia pastoral.



3. La Iglesia ha fomentado clases entre sacerdotes, sin otro motivo que vanidad premiando o favoreciendo a unos como los Prelados Domésticos, con el título de Monseñor. Pero nosotros ya comemos en la mesa del párroco, vivimos en la Casa Curial, somos como hermanos.
4. Nosotros como padres de familia, nos es imposible abandonar nuestra familia, casa, animales, terrenos, etc. Los sacerdotes célibes se establecen en las ciudades sin sentirse vinculados con el pueblo, ni con las responsabilidades de las comunidades campesinas.
5. Reconocemos que la Iglesia, con sus sacerdotes célibes, son los primeros que han fomentado las supersticiones sin promover la catequesis verdadera por varios años o siglos. Hay supersticiones dentro y fuera de la Iglesia, de las cuales somos conocedores.
6. Su argumento parece de "prudencia", lo que indica para nosotros temor. Tenemos Sacerdotes casados en la Iglesia Oriental, lo cual no impide que haya sacerdotes Célibes en el Occidente.
7. Nosotros creemos que en lo futuro cada comunidad o institución tendrá su Sacerdote local. Como Cristo, fué sacerdote de los publicanos, pecadores, pobres y humildes, etc.
8. No es la solución inmediata, sino por escasez de sacerdotes célibes, en lo futuro igual que en Oriente, colmaremos las necesidades espirituales de los fieles Aymaras. Sólo los hombres casados son recibidos como hombres honrados, dignos y responsables en la comunidad aymara.

En Conclusión, la Iglesia del Altiplano, para que sea una comunidad verdadera y cristiana es imposible sin un sacerdote casado.

#### C. Referente a lo "Que se debe hacer"

Manifestamos su falta de conocimiento verdadero de una realidad. Por ejemplo, tener un Seminario en el tiempo actual, en nuestro ambiente, es formar sacerdotes para el siglo XV de nuestra era; es desconocer de la realidad, de la comunidad, de nuestra cultura

La superación de los Catequistas es impedida y limitada porque los cursos de Teología en Lima, se organizan a nivel Universitario. Por lo tanto nosotros somos marginados. Rogaríamos encarecidamente que su Excelencia organizara Cursos de Perfeccionamiento para nuestra formación teológica.

Para terminar, en forma unánime y oficial, invitamos a su Excelencia, a la Prelatura N. de Juli-Puno, formada de indios aymaras que camina cada día hacia la formación de una Iglesia local, cristiana y verdadera.

No dudamos, Monseñor, que nuestro esfuerzo ha de ser en inmediato bien de la Iglesia, para quien siempre brindamos nuestra preocupación.

En la seguridad de encontrar acogida a nuestra carta reiteramos a Ud. las muestras de nuestra especial deferencia personal.

Atentamente en Cristo N. S.

Pedro Quispe Ch.

Remigio Pari Z.

Francisco Arocutipá Quispe

Toribio Hilasca C.



LETTRE D'UN PRETRE FRANCAIS AU CHILI

Un de nos amis du Chili nous envoie cette lettre datée de Santiago, le 13 novembre 1973. Nous en publions ici quelques extraits à l'intention des lecteurs de " AMERICA LATINA "

Chers amis,

(...) Actuellement, je vous avoue être saturé par le climat de violence arbitraire; il est évident que les gens qui viennent me voir, ou avec lesquels je suis plus volontiers en contact, sont de ceux qui subissent toutes sortes de répressions et souffrent de se voir collectivement réduits au silence. N'est-ce pas le rôle du prêtre d'être présent d'abord à ceux qui souffrent, non seulement pour partager leurs souffrances, mais aussi pour les aider à ne pas perdre cette espérance indispensable que le Seigneur nous donne de pouvoir entretenir en ce monde, espérance d'une libération de l'oppression sous toutes formes, sachant que la définitive sera un cadeau du même Seigneur en un Monde Nouveau?

Dans la "población", les gens sont exigeants quant à une présence de ma part, et cela est bien significatif; comme le disait quelqu'un: "Tu es pour nous, par ta seule présence et parce qu'on te connaît, le signe de Dieu reste du côté des opprimés et qu'il y a une espérance dont la réalisation concrète est à rechercher malgré la répression; on y mettra le temps; nous autres de la classe ouvrière, on est habitué à souffrir.

On peut affirmer avec certitude qu'il existe actuellement 4 camps de concentration, sans compter les prisons locales et les stades des diverses villes, ou encore des bateaux dans le port de Valparaiso. On compte au bas mot, environ 10.000 prisonniers politiques, sans compter les quelques 5.000 exilés politiques dont environ la moitié a déjà pu quitter le pays dans des conditions parfois déplorables suivant le pays "d'accueil".

De nombreuses conversations ont pour thème la vie quotidienne avec ses multiples difficultés dues à la augmentation subite des prix. Tous les articles ont vu leur prix de vente s'élever de 4 à 12 fois en quelques jours. Il est bien évident que les salaires ne vont pas suivre le même rythme.

(...) Les militaires et parmi eux le ministre de l'intérieur, le Général Bonilla, insistent sur la justice sociale, assurant que tout travailleur va recevoir un salaire minimum de 12.000 E.... Revenant aux 12.000 E. il vous sera facile de faire quelques petits calculs pour vous rendre compte qu'une famille de 3 ou 4 enfants (la moyenne populaire) va dépenser environ 3.000 E. en pain et environ 3.000 E. en transport, (les assignations familiales sont incluses aux 12.000 E.). Quant à la viande on la regarde de loin dans les boucheries, pour se convaincre que c'est un produit qui existe et dont les riches peuvent profiter: de 700 E. à 1800 E.! A la maison, nous venons aujourd'hui de manger notre premier bifteck de 80 gr. depuis le coup d'état et nous ne pouvons nous offrir que de temps en temps un peu de viande bouillie que nous répartissons dans des potages ou des légumes. Et je considère que nous sommes des privilégiés. Dans la " población ", les gens commencent à vendre des meubles ou de la literie à très bas prix, car il n'y a pas d'acheteurs, et cela pour subsister.



(...) La politique des prix et de la récession de la production donnent quelques idées de ce qui va orienter prochainement notre économie; les crédits extérieurs se font espérer plus qu'il n'était en droit de le penser, même de la part des brésiliens et des nord-américains qui vont sans doute être obligés d'y mettre le paquet. L'impression dominante est d'un retour à la politique économique purement capitaliste, pas même, comme on la dénomme en Europe, néo-capitaliste.

Fait unique dans l'histoire des Universités - les militaires brésiliens ne s'y étaient pas risqués - des Recteurs-Délegués, tous des Généraux ou des Amiraux en retraite, " pour assurer un niveau culturel compatible avec la mission des Universités dans la grande entreprise de Reconstruction Nationale " (sic), ont été nommés par la Junte, même dans les Universités Catholiques qui dépendent directement du Vatican.

Avec les étudiants des Communautés Chrésiennes, nous essayons de faire une analyse de la situation, et je vous assure que ce n'est pas facile! Nombreux sont ceux qui ne savent ce qu'ils vont devenir, même parmi les étudiants des carrières scientifiques ou d'ingénieurs.

L'un des aspects essentiels de notre recherche est sans nulle doute une relation avec le monde ouvrier, soit à travers de mouvements comme la J.O.C. ou l'A.C.O., bien que faible en nombre, soit par le canal des structures traditionnelles des paroisses populaires, en évitant de tomber dans un paternalisme dépassé.

Que dire de l'Eglise du Chili? Le récent voyage du Cardinal en Europe vous aura sans doute permis de recevoir quelques informations (1). L'Episcopat -- dans son ensemble, mise à part la toute dernière déclaration collective qui pouvait laisser espérer une ligne de non-silence ou, tout au moins un certain recul s'est montré prêt à entrainer le coup d'Etat.

Cependant, chez certains évêques, c'est un continuel défilé de pauvres gens venant demander d'interceder en faveur d'un membre de leur famille détenu ou disparu. Un autre ne cesse de rendre visite dans les quartiers populaires, ne pouvant se désolidariser de ses fidèles. Un autre s'est permis de faire lire, dans toutes les paroisses de sa zone, un communiqué stipulant qu'aucun moyen d'information, y compris le canal de TV de l'Université Catholique, ne pouvait donner la pensée officielle de l'Eglise.

Les gens des "poblaciones" continuent à faire confiance aux prêtres qui sont proches de ceux qui souffrent. Beaucoup de nuances seraient à apporter quant à la situation de l'Eglise en secteur populaire; en certains d'entre eux, les activités de type traditionnel - catéchèse, mariages, baptêmes, etc. - continuent comme si rien ne s'était passé. En d'autres, où une recherche pastorale plus dédaguée des structures traditionnelles se faisait sentir, c'est un peu la débacle, car toute réunion peut paraître suspecte...

Votre ami du Chili

---

CONDITIONS D'ABONNEMENT AU BULLETIN MENSUEL " AMERICA LATINA "

FRANCE : Abonnement ordinaire: fr. 16,- Abonnement de soutien: fr. 25,-

EUROPE : Abonnement ordinaire: fr. 20,- ( 4 dollars )

AMERIQUE LATINE : Abonnement ordinaire: fr. 25,- ( 5 dollars ) - par avion.

NB - Prière de libeller les chèques à l'ordre de " Communauté Latino-Américaine de Paris "

---

DIRECTEUR: François MAILLEY

IMPRIMERIE: CLAP, 34 rue Henri-Barbusse, Paris 5

Certificat de la Commission Paritaire des Publications : n°53954 - Paris -